



CENTRE FRANCOPHONE BDS INC.

BELLEVUE, DOMREMY ET ST. LOUIS

Service
Canada

Prochaine visite:
Next visit:
Le 13 déc. 2011
Dec. 13th, 2011

Domremy (CSD)	Bellevue (Rendez-vous)
10h00 à 12h00	13h30 à 16h30
10:00am - 12:00 pm	1:30 - 4:30 pm

CAP / PAC
Community Access Program
Program Accès Communautaire

716 Rue Main (Le Rendez-Vous) Bellevue (SK) S0K 3Y0	423-5303
107 1 ^{ère} Rue Nord Domremy (SK) S0K 1G0	423-5346

Aide

Help!

Pour vos défis au niveau de la technologie et l'informatique.
To serve you with your information-technology challenges.



Nouvelle Stagiaire de PAC à Domremy - New CAP Youth Intern in Domremy

Kandace Parker se joint à l'équipe de PAC afin de déservir la région de Domremy. Le site est situé dans le bureau du CFBDS au Club d'âge d'or de Domremy. Veuillez appeler au 423-5303 pour ses heures de disponibilité.

Kandace Parker joins the CAP team to assist our members in the Domremy area.

The site is located in the Domremy Golden Age Club.

To schedule an appointment call 423-5303.

Sept modules d'informations au sujet des **normes du travail de la Saskatchewan** préparés par l'ACF sont maintenant disponibles sur le site You Tube. Le secteur Emploi et immigration a préparé ces modules afin de pouvoir présenter les grandes lignes des normes du travail de la province d'une façon facile et conviviale.
<http://www.youtube.com/user/videoACF>

«Les Échos» est disponible soit par la poste, par courriel, sur « Facebook » ou sur le site web www.stisidoredebelleuve.com.

Contactez-nous pour nous communiquer votre préférence.

Si vous avez des informations ou événements spéciaux à partager avec les communautés, s.v.p. contactez-nous. **Date limite de soumissions pour Les Échos: chaque 3^{ème} lundi du mois.**

If you have information or a special event to share with the community, please contact us. Submission due date for Les Échos: every 3rd Monday of the month.

Le Centre francophone BDS oeuvre vers le développement et l'épanouissement des francophones et des francophones des communautés de Bellevue, Domremy et St. Louis.

Contact

Centre culturel - Le Rendez-vous
716 rue Main C.P. 127
St-Isidore de Bellevue, SK
S0K 3Y0
Téléphone : 306-423-5303
Télécopieur : 306-423-5606
Courriel : info@cfbds.ca
www.facebook.com/cfbds

Bureau à Domremy

Centre communautaire
fransaskois à Domremy
107 1^{ère} rue nord
Domremy, SK. S0K 1G0
Téléphone : 306-423-5346

Représentants au CA

Bellevue

Amanda Jacek
Présidence du CE
Jennie Baudais

Domremy

Rita Denis Vice-présidence du CE
Poste vacant

St. Louis

Mélanie Gareau
George Doderai

Groupes associés

Conseil école St-Isidore
Jacqueline Grenier

Club âge d'or de Bellevue Inc.

Lucille Gaudet ou
Roseanne Grenier

Archives de Bellevue Inc.

Alice Gaudet
Secrétaire du CE ou
René Gaudet

Association bénévole de

Bellevue Inc.
Jennifer Poppen
Trésorière du CE

St. Joseph Senior Club

Majella Gareau ou
Marie Ange Rancourt

Personnel

Sylvie Gaudet
Direction general

Rachelle Gareau
Coordination d'activités

Pauline Gaudet
Gérante du Restaurant



DÉCEMBRE 2011

Calendrier

1 décembre

Dîner - St. Louis
St. Joseph Senior Club... p.3

3 décembre

Concert de Noël
Rayons de Lumière... p.1

14 décembre

Golden Age Club - Bellevue
Tea at Care Home... p.3

17 décembre

Spectacle pour les enfants
Puppet play for Children...
p.2

20 décembre

Concert de Noël
École St-Isidore
School Christmas Concert...
p.3

21 décembre

Domremy - Bingo... p.3

23 et 28 décembre

ABBI - Bingo... p.3

25 décembre

Joyeux Noël
Merry Christmas

Messes de Noël

Christmas Masses...p.3

Messes de dimanche C.R. R.C. Sunday mass

Batoche	1:00 pm
Bellevue	11:00 am
Domremy	11:00 am
St. Louis	9:00 am
Wakaw	9:00 am

LES ÉCHOS

du Centre francophone BDS Inc.
Bellevue, Domremy et St-Louis

JOYEUX
NOËL

MERRY
CHRISTMAS



Que cette fête vous réunisse pour le plus grand bonheur de tous.



Pour la nouvelle année 2012, nous vous souhaitons une pluie de champagne pétillant de bulles de bonheur, de santé, et d'amour.

From home to home,
and heart to heart,
from one place to another.
The warmth and joy of
Christmas, brings us
closer to each other.

le 3
décembre
19 h 30

Concert de Noël
Rayons de lumière

(Chants en français et en anglais)

December
3rd
7:30 PM

Église Sainte Jeanne d'Arc à Domremy

Venez écouter les plus beaux
chants de Noël interprétés
par les artistes de la région.

Artiste invitée :
Alexis Normand

Coût : 10 \$ / famille
5 \$ / personne

Prenez le temps de vous détendre
dans l'esprit et la paix de Noël.

St. Jeanne d'Arc Church in Domremy

Come listen to the most beautiful
Christmas songs performed
by our local artists.

Guest performer :
Alexis Normand

Cost : \$ 10 / family
\$ 5 / person

Take the time to relax in the
spirit and peace of Christmas.

Informations: 423-5303
Rachelle Gareau & Sylvie Gaudet
Centre francophone BDS





Concours : Fais-moi une chanson Date limite, le 23 décembre, 2011

Pour souligner 2012 l'Année des Fransaskois, la Société Radio-Canada et l'Assemblée communautaire fransaskoise lancent un concours de création d'une chanson thème : FAIS-MOI UNE CHANSON.

La chanson doit mettre en valeur la communauté fransaskoise et célébrer à la fois l'attachement à ses racines et l'appartenance à un avenir dynamique.

Les participants doivent remplir le formulaire disponible par courriel ou sur le site Internet de Radio-Canada.

<http://bit.ly/uyzFOZ>

2^e Édition du concours d'écriture : Le français en héritage

Le thème : « Si je devais dire pourquoi j'apprécie tant la langue française, je dirais que... »

Le concours débute le 15 novembre 2011 et prendra fin le 15 janvier 2012.

Plus de 1000 \$ en prix aux finalistes et aux gagnantes. Plus d'informations, composez le 613-241-3500 ou le numéro sans frais 1-866-535-9422 ou écrivez à l'adresse : info@affc.ca.

À vos ordinateurs, à vos plumes et à vos crayons !

Concours ouvert à toutes femmes canadiennes de 18 ans et plus de la francophonie vivant en milieu minoritaire (hors Québec). Fournir un texte inédit : nouvelle ou récit (en prose) de 350 à 500 mots au maximum.



Veillez soumettre votre commande avant le 15 décembre pour des tourtières, des tartes-aux-fruit ou des petits pains maison.

Place your order before December 15th

for meat pies, fruit pies or dinner buns. **423-6264**

Fermé les jours de vacances : Closed for the Holidays :

décembre 2011 : **December 2011:**
23, 24, 25, 26, 30, 31 **23, 24, 25, 26, 30, 31**
janvier 2012 : 1, 2 **January 2012: 1, 2**

OFFRE D'EMPLOI / HELP WANTED

COOK (FULL-TIME / PART-TIME) INFO : 423-6264 OR 423-5303

Spectacles et théâtre professionnel

Appuyer le développement de l'entrepreneuriat artistique!

Le Centre francophone BDS vous encourage à assister et à apprécier l'art théâtral et musical en français. Nous pouvons organiser et/ou rembourser le transport et la billetterie pour les gens intéressés à assister à une présentation à Saskatoon ou à Prince Albert. Veuillez prendre note des spectacles à venir dans les prochains « Échos ». Si ceci vous intéresse, ou si vous désirez plus de renseignements, svp contactez Sylvie ou Rachelle au 306-423-5303 ou info@cfbds.ca.

The CFBDS is encouraging our members to attend professional French concerts & plays in Prince Albert or Saskatoon. We are organizing and/or reimbursing participation costs. For more information call us at 423-5303.

Spectacle pour les enfants

de 2 à 5 ans et leurs parents, le samedi 17 décembre à 14 h, au gymnase du Carrefour fransaskois (École Valois, 449, 10^e Rue Est Prince Albert).

**5 \$ / personne ou
20 \$ / maximum par famille**

Show for kids aged 2 to 5

and their parents, December 17th at 2 pm at the gym of the Carrefour fransaskois (Valois School, 449 10th Street East, Prince Albert).

http://www.theatredespetitesames.com/spectacles_bam.html



ASSOCIATION BÉNÉVOLE DE BELLEVUE INC.

Foyer de Bellevue Care Home 423-5307
C.P. 27- Bellevue, SK. S0K 3Y0

Félicitations / Congratulations

Tirage de 5\$/mois (\$5/month draw)
novembre 2011 - November 2011

100 \$ - Wakaw Recorder
75 \$ - André Boutin
50 \$ - Terry & Marge Nontell

Les nouveaux billets sont en vente!

Ne manquez pas votre chance de gagner.

New tickets on sale now!

Don't miss out on your chance to win!

Info: Lise 423-6143
Jennifer 423-5610

**ABBI : BINGO @ Prince Albert
le 23 décembre à 13 h**

le 28 décembre à 22 h

Appelez si vous voulez aider.
Call if you would like to help.

Info: Roseanne 423-5356

Le Club d'âge d'or Golden Age Club (Bellevue)

Thé - Tea

2e mercredi du mois (14 déc)
2nd Wednesday of every month
(Dec. 14th)

14 h 30 / 2:30 PM

**Foyer de Bellevue
Care Home**



ARCHIVES DE BELLEVUE INC.

C.P. 64 - Bellevue, SK. - S0K3Y0
Tel: 423-5303
archivesdebellevue@baudoux.ca

Soupe & Sandwich
St. Joseph Senior Club à St. Louis
1er jeudi du mois (1 déc. 2011)
Every 1st Thursday of the month
(Dec. 1st, 2011) 5 \$,
Lunch 11 h 30 - 13 h

Bingo - Domrémy
3^e lundi du mois - Nous cherchons des bénévoles, s.v.p. contactez Bernadette au 423-6119 ou Marie au 423-6238

LE CLUB D'ÂGE D'OR GOLDEN AGE CLUB (DOMREMY)

Le dîner mensuel de décembre 2011 est annulé.

The monthly lunch for December 2011 has been cancelled.

Messes de Noël	24 décembre	19 h 00	Bellevue (Saint Isidore)
		19 h 30	Domrémy (Sainte Jeanne d'Arc)
		21 h 00	Wakaw (Sainte Theresa)
		22 h 30	Saint Louis
Christmas Masses	25 décembre	9 h 00	Wakaw (Sainte Theresa)
		10 h 00	Domrémy (Sainte Jeanne d'Arc)
		11 h 00	Bellevue (St. Isidore)
	1 janvier	9 h 00	Bellevue (St. Isidore)
		9 h 00	Saint Louis
		11 h 00	Domrémy (Sainte Jeanne d'Arc)
		11 h 00	Wakaw (Sainte Theresa)



Conseil des écoles fransaskoises

JOYEUX NOËL!!!

Concert de Noël le 20 déc. à 19h30
Salle communautaire de Bellevue

*"Noël, c'est le parfum des sapins verts,
le scintillement de mille lumières
et le plaisir du réveillon."*

*Meilleurs vœux du personnel et des
élèves de l'école St-Isidore*



www.ecolestisidore.ca